



## POLITICS, RIGHTS AND ENVIRONMENTAL JUSTICE. THE RIACHUELO CONFLICT

## POLÍTICA, DERECHOS Y JUSTICIA AMBIENTAL. EL CONFLICTO DEL RIACHUELO

Reviewed by: / Reseñado por: Eugenio Eliseo Santacruz De León<sup>1</sup>

**A**t first, unseen social-environmental problems have in most cases a long process of gestation and development. They are tied to “development,” to the establishment of an industrial plant, then another and another, which are built supported by the narrative of progress, of the escape from poverty by the creation of jobs. The first manifestations of such problems are hardly “perceptible,” someone gets sick, then another; someone dies, then another -- lives that are mourned in their homes, lives that are not mourned (to paraphrase Butler) in Davos. Practically nobody cares about the life of the river; it is considered a means by which to carry away the filth.

The river as a body, as a life that is not mourned, that is the thread that Gabriela Merlinsky uses in “*Política, derechos y justicia ambiental. El conflicto del Riachuelo*” (Politics, rights and environmental justice.

**E**n un primer momento, invisibles los problemas socioambientales tienen en la mayoría de los casos un dilatado proceso de gestación y desarrollo. Vienen atados al “desarrollo”, al establecimiento de una planta industrial, luego otra y otra, las cuales son construidas trayendo en sus alforjas la narrativa del progreso, de la salida de la pobreza por la creación de empleos. Las primeras manifestaciones de dichos problemas apenas son “perceptibles”, alguien enferma, otro más; alguien muere, otro muerto más; vidas que son lloradas en sus casas, vidas que no son lloradas (parafreaseando a Butler) en Davos. La vida del río prácticamente a nadie le importa, es considerado un medio por el cual enviar lejos las inmundicias.

El río como cuerpo, como vida que no es llorada, ese es el hilo conductor que Gabriela Merlinsky usa en “*Política, dere-*

---

<sup>1</sup>Universidad Autónoma Chapingo. Member of the Interdisciplinary Research Group in Socio-environmental Studies (GIIES) of CIESTAAM. Correo-e: eesantacruz@gmail.com

The Riachuelo conflict) to show us how a socio-environmental problem is socially and politically constructed and how it escalates into a socio-environmental conflict. As it is not uncommon to see expressed in the existing patriarchal regime, “women,” the author tells us, “are often the busiest in community life, frequently interrupt their work to go to dispensaries and attend to children’s health problems (respiratory problems, skin diseases, diarrhea, etc.)”

Throughout the text, Merlinsky asks several questions, such as: Why did the urban landscape of the Riachuelo remain invisible as an environmental problem for the local government and for different social groups? To answer this and other questions, Gabriela Merlinsky uses various concepts and categories that have gradually become theoretical tools to try to understand such problems, among them: social conflict and environmental injustice.

Regarding conflict, she tells us that “it is inherent to society. This allows us to observe a whole range of <productive> aspects of conflicts and to understand their effects.” In the case of the Riachuelo, she points out that “it has produced social, legal, institutional and territorial transformations in the public sphere in which environmental problems are constructed and redefined.”

### **THE POLITICAL CONSTRUCTION OF THE ENVIRONMENTAL ISSUE: THE RIACHUELO CONFLICT**

The author argues that environmental issues are socially constructed and that in

*chos y justicia ambiental. El conflicto del Riachuelo*”, para mostrarnos cómo se va construyendo social y políticamente un problema socioambiental y cómo se escala él mismo hasta constituirse en un conflicto socioambiental. Como no es raro verlo expresado en el régimen patriarcal existente, “las mujeres, -nos dice la autora- frecuentemente las más ocupadas en la vida comunitaria, con asiduidad interrumpían sus labores para acudir a los dispensarios y atender problemas de salud de los niños (problemas respiratorios, enfermedades de la piel, diarreas, etc.)”

A lo largo del texto Merlinsky se va haciendo diversas preguntas, se cuestiona, por ejemplo: ¿Por qué el paisaje urbano del Riachuelo permanecía invisibilizado como problema ambiental para el gobierno local y para diferentes grupos sociales? Para dar respuesta a esta y a otras interrogantes, Gabriela Merlinsky hace uso de diversos conceptos y categorías que, poco a poco se han ido convirtiendo en herramientas teóricas para tratar de comprender este tipo de problemáticas, entre estas están: el de conflicto social y el de injusticia ambiental.

Respecto al conflicto, nos dice que, “es inherente a la sociedad. Ello nos permite observar toda una gama de aspectos <productivos> de los conflictos y entender sus efectos”. Remarca para el caso del Riachuelo que, “ha producido transformaciones sociales, jurídicas, institucionales y territoriales en el ámbito público en el que se construyen y redefinen los problemas ambientales”.

today's society there is some difficulty in understanding this, which she attributes to the separation of the social and natural, which, in turn, can be attributed to the incessant subjective dismantling carried out by capital. The social construction of the socio-environmental problem is consolidated when "it is defined in those terms by a set of social actors" and it is then "when conflicts begin because of its legitimacy as a public problem." Citing Douglas and Wildavsky (1982), she tells us that "societies react to what we call environmental problems through a set of symbolic mediations that are produced together with the process of selection and definition of institutions," having to "mediate complex mechanisms of social attribution;" we could say that one of those mechanisms is the recurrent occurrence of the appearance of lives to mourn in family and community.

In this social construction, in the modeling of the social space, the value of use and the value of exchange are confronted, the latter being almost always the winner, that is, the commodification of nature wins. The institutional framework has been shaped by neoliberal forces to favor this process of commodification of natural goods.

### **ENVIRONMENTAL JUSTICE (OR INJUSTICE)**

The process of commodification has as one of its favorite mechanisms of articulation the use of monetized valuation language, specifically attributing a price to natural goods. In this regard, the author

### **LA CONSTRUCCIÓN POLÍTICA DE LA CUESTIÓN AMBIENTAL: EL CONFLICTO DEL RIACHUELO**

Nuestra autora, sostiene que los asuntos ambientales son socialmente construidos y que en la sociedad actual existe cierta dificultad para entender esto, ella lo atribuye a la separación de lo social y lo natural, se puede atribuir al incesante desmantelamiento subjetivo realizado por el capital. La construcción social del problema socioambiental se consolida cuando "es definido en esos términos por un conjunto de actores sociales" y es entonces "cuando empiezan los conflictos por su legitimación como problema público". Citando a Douglas y Wildavsky (1982) nos dice que, "las sociedades reaccionan a lo que llamamos problemas ambientales a través de un conjunto de mediaciones simbólicas que vienen producidas junto con el proceso de selección y definición de las instituciones", debiendo para ello "mediar complejos mecanismos de atribución social", podríamos decir, que uno de esos mecanismos es la recurrente ocurrencia de la aparición de vidas que llorar en familia y en comunidad.

En esta construcción social se confrontan, en la modelación del espacio social, el valor de uso y el valor de cambio, siendo casi siempre este último el vencedor, gana la comodificación de la naturaleza. El marco institucional ha sido configurado por las fuerzas neoliberales para favorecer ese proceso de mercantilización de los bienes naturales.

says: “price mechanisms, far from resolving those conflicts, contribute to producing them.”

However, in spite of everything, in this neoliberalized institutional framework where legal norms have been structurally reformed to contribute to the valorization of capital, there are certain loopholes through which one can demand justice. These contingency spaces allow establishing disputes adversarial to the current *status quo*; this is given in the “Beatriz Mendoza” case, which serves Gabriela Merlinsky in the chapter “The power to judge and the power to act” to consider it a witness case. In this section, the author tells us (citing Mngabeira Unger, 2004), in questioning the statutory legal order component of the neoliberal legal order, that there are “widespread social practices that become entrenched in the State and remain closed to the destabilizing effects of the ordinary conflicts, thereby maintaining advantages and hierarchies of power immune to any form of political control.” The “Beatriz Mendoza” case gives rise to the Court and reconfigures the lawsuit as a case of collective impact, giving way to the collective action of a “broad spectrum of actors to destabilize institutional and political aspects that impede compliance with the law.”

Merlinsky argues that the lack of public policies is one of the fundamental reasons for the violation of rights; in our opinion, the existing institutional framework is an expression of the view that the “non-existence” of public policy is a public policy. The scope of the administration of justice is one of the first to be captured and en-

## (IN) JUSTICIA AMBIENTAL

El proceso de mercantilización tiene como uno de sus mecanismos de enunciación favoritos a los lenguajes de valoración monetizados, el atribuirle un precio a los bienes naturales, nuestra autora dice al respecto: “los mecanismos de precios, lejos de resolver esos conflictos, contribuyen a producirlos”.

Sin embargo, y pese a todo, en dicho marco institucional neoliberalizado donde las normas jurídicas han sido reformadas estructuralmente para contribuir a la valorización del capital, hay ciertos resquicios para demandar justicia. Esos espacios de contingencia permiten establecer disputas adversariales al *status quo* vigente, eso se da en la causa “Beatriz Mendoza”, que sirve a Gabriela Merlinsky en el capítulo “El poder de juzgar y el poder de actuar” para considerarlo un caso testigo. En dicho apartado la autora nos dice (citando a Mngabeira Unger, 2004), al cuestionar el orden jurídico estatuido componente del orden jurídico neoliberal, que hay “prácticas sociales largamente extendidas que se enquistan en el Estado y permanecen cerradas a los efectos desestabilizadores de los conflictos ordinarios, sosteniendo de ese modo ventajas y jerarquías de poder inmunes a cualquier forma de control política”. La causa “Beatriz Mendoza” da pie a la Corte y esta reconfigura la demanda como caso de incidencia colectiva, dando paso a la acción colectiva de un “amplio espectro de actores a desestabilizar aspectos institucionales y políticos que impiden el cumplimiento de la ley”.

Merlinsky atribuye a la falta de políticas públicas como una de las razones funda-

trenched, which she expresses by saying: “As we will see in this chapter, the judge’s performance is a good example that **in the hands of justice, possibilities are created and restricted**” (emphasis ours). As we shall see in this chapter, the performance of the judge is a good example of the fact that in the hands of justice possibilities are created and restricted” (emphasis added).

Entrenched social practices translate into environmental inequality and injustice, in the case analyzed by the author, recurrently developed by violating fundamental rights. It occurs in such a way that there is repeated damage, a *modus operandi* that is repeated with some differences in other coordinates of the world.

Taking up the concept of “environmental racism” (Bullard, 2000; Pinderhughes, 1997), the author challenges us by saying: “It is the poorest groups, racial minorities, native communities, communities with less information power, who habitually support the establishment of polluting and dangerous activities in their places of residence.”

Gabriela Merlinsky’s text is much richer than can be expressed in a short review. We invite the readers of *Textual* to look through it; in it, without a doubt, they will find some theoretical and methodological lights which will guide them in the analysis of socio-environmental conflicts, especially those that affect the vulnerable minorities that are located in the rural environment.

mentales de la violación de derechos, a nuestro parecer, el entramado institucional existente es expresión de que la “no” existencia de política pública, es una política pública. El ámbito de la impartición de justicia es uno de los primeros que han sido capturados y se enquistan, ella lo expresa al decir: “Como veremos en este capítulo, la actuación del juez es un buen ejemplo de que **en manos de la justicia se crean y se restringen posibilidades**” (énfasis nuestro).

Las prácticas sociales enquistadas se traducen en desigualdad e injusticia ambiental, en el caso analizado por la autora, gestadas de manera recurrente al violar derechos fundamentales. De tal manera que hay una repetición del daño de manera reiterada. Modus operandi que se repite con algunas diferencias en otras coordenadas del mundo.

Recuperando el concepto de “racismo ambiental” (Bullard, 2000; Pinderhughes, 1997) nos interpela: “Son los grupos más pobres, las minorías raciales, las comunidades originarias, las comunidades con menos poder de información, las que habitualmente soportan la instalación de actividades contaminantes y peligrosas en sus sitios de residencia”.

El texto de Gabriela Merlinsky es bastante más rico de lo que se puede expresar en una corta reseña. Invitamos a los lectores de *Textual* a leerlo, en él, sin duda, encontrarán algunas luces teóricas y metodológicas, que les orientarán en el análisis de los conflictos socioambientales especialmente aquellos que afectan a las minorías vulnerables que se localizan en el medio rural.